

# METAL HAMMER

LA REVISTA DE HARD ROCK MÁS LEÍDA EN TODA EUROPA!

N.316 3,70€ (IVA incl.)

**GAMMA RAY**

ÉXTASIS GERMANO!!

**HARD ROCK HELL VII**

**DEATH  
ANGEL**

MÁS SALVAJES!

**NOCTEM**

DESDE EL EXILIO!

**GUS G.**

DISCO EN SOLITARIO!

**UNSOULED**

RODAR Y RODAR!

**DIVINO DISTURBO**

ARTE SINFÓNICO!

**KISS**

ESCUELA  
DE ROCK!

**behenoth**  
INFERNALES!

**FEAR EVIL FEST**

LA LOCURA DE  
KIRK HAMMETT!



**MC**

8 414090 100571 00316



**Director** Joan Singla

**Diseño e infografía** Oriol Espinal

**Colaboradores** Iñaki Pinhead, Unai Endemaño, Miguel Rivera, Darkana Kat, Markitos, Jerry Ewing, Malcolm Dome, Darren Sadler, Jordi Campàs, Raúl Reyes, Santiago Barnuevo, Eva María Fernández, Raúl García, Rogelio Carracedo, Manuel Vallés, Alf Zúñiga, Dave Ling, Paulo Lara, Glenn Wickman, Tommy Udo, Joaquim Valls, Juan Sanz, Ana Velcev, Kat S.F.

**Fotógrafos** Salvatore Cammilleri, Terri N. Berg, Mick Hutson, Josep Fenollar, Photopass, Juan Manuel Rodríguez

**Departamento de publicidad**

Tel. 93 254 12 50

Fax 93 254 12 61

**Suscripciones**

Manuel Núñez

Tel. 93 254 12 58

Fax 93 254 12 59

e-mail: suscripciones@mcediciones.com

**EDITA**



**Editora** Susana Cadena

**Gerente** Jordi Fuertes

**Redacción, Administración y**

**Departamento de Publicidad**

Via Augusta 48-54, Entlo. 4º - 5º

08006 Barcelona

Tel. 93 254 12 50

Fax 93 254 12 63

**Oficina en Madrid**

C/Orense, 11 bajos

28020 Madrid

Tel. 91 417 04 83

Fax 91 417 04 84

**Distribuye** SGEL, S.A.

Avda. Vaidelaparra, 29

Tel. 91 657 89 00

28108 Alcobendas - Madrid

**Distribuidora de impresos,**

**S de RL de CV (DIMSA)**

Mariano Escobedo 218, col. Anáhuac

11320 México, D.F.

Tel. 5262 9400

**Fotomecánica**

MC Ediciones S.A.

Via Augusta 48-54, Entlo. 4º - 5º

08006 Barcelona

**Imprime** GIESA

Tel. 93 415 07 99

Impreso en España (Made in Spain)

Precio para Canarias: 3,85 €

Depósito Legal B-42.463-87

5/14

Reservados todos los derechos, se prohíbe la reproducción total o parcial por ningún medio, electrónico o mecánico, incluyendo fotocopias, grabados o cualquier otro sistema, de los artículos aparecidos en este número sin la autorización expresa por escrito del titular del copyright. Metal Hammer no se hace responsable de la opinión de sus colaboradores ni se identifica necesariamente con la publicada.

## 18 FEAR EVIL FEST



# CONTENIDO 316

**10 STUDIO REPORT GAMMA RAY** Los héroes germanos nos regalaron con un concierto exclusivo en el estudio de grabación de Hamburgo donde han registrado su nuevo "Empire Of The Undead"!

**14 BEHEMOTH** Asuntos infernales. Hablamos en exclusiva con Nergal tras haber vencido a la muerte!

**18 KIRK HAMMETT'S FEAR EVIL FEST** Road report desde San Francisco. La gran celebración terrorífica del guitarrista de Metallica!

**26 KISS** Gene Simmons nos guía a través del caos de la industria discográfica!

**34 FITO Y LOS FITIPALDIS** "La culpa es de la crisis"!

**54 DIVINO DISTURBO** Arte satánico!

**56 SÔBER** Hay que tener lo que hay que tener en todos los lados!

**60 UNSOULED** Rodar y rodar con una de las bandas llamadas a hacer más ruido dentro del thrash clásico!

**78 DEATH ANGEL** La banda de la Bay Area más duros, más rápidos y más salvajes!

**80 NOCTEM** Desde el exilio! Primera parte de esta interesantísima entrevista!

**2 MEGA POSTERS**

**METAL STRIKES BACK**

**STEEL PANTHER**



## SECCIONES

### 4 BIG BANG

Hilo directo con los estudios y las oficinas de management de todo el mundo. Studio Reports exclusivos. Cambios en las bandas. Todas las novedades del hard & heavy mundial a tu disposición!

### 24 LA ZONA RADICAL

El underground thrashico y death al detalle, con recomendaciones especiales de nuestro death master!

### 30 CRÍTICAS

Don Airey... Cynic... Frequency... L.R.S... Pretty Maids... Vandenberg's Moonings... Benedictum... Stryper... Boston... Adrenaline Mob... Battleaxe... Butcher Babies... I Killed The Prom Queen... The Treatment... Asis... Slough Feg... Vortice... Wolves Like Us... Sôber... y muchas más!

### 52 METAL NACIONAL

Toda la actualidad nacional de conciertos, maquetas, edición de nuevos álbumes, etc, etc. Esperamos tus noticias!

### 62 ATRAPADOS

Hard Rock Hall VII... U.D.O... Primal Fear... Bai Bang... Glory Hole... Bullet For My Valentine... Asking Alexandria... Young Guns... Diario de un Subterráneo Fest... Dream Theater... Death To All... Obscura... Darkrise... Evo... Kiss Of Death...!

### 82 AGENDA DE CONCIERTOS

Una sección abierta a todos los promotores!





"TODOS SOMOS UNOS CERDOS CAPITALISTAS  
Y ÉSTA ES LA ESENCIA QUE NOS UNE,  
ES LA CRUDA REALIDAD!"

GENE DOESN'T MINCE HIS WORDS

El logo de Kiss está estampado  
en todos los sitios!



# KISS

# SCHOOL



# OF ROCK

¿QUIÉN MEJOR PARA GUIARNOS A TRAVÉS DEL CAOS DE LA INDUSTRIA DISCOGRÁFICA ACTUAL QUE GENE SIMMONS: EL PERSONAJE CAPAZ DE TODO!

**E**s una cruda, penosa mañana, cuando Metal Hammer se va a encontrar con la leyenda viva que es Gene Simmons de Kiss, para discutir el estado del negocio musical en el pasado 2013.

A nuestra llegada a la sala, corremos para atravesar un pasillo y sumergirnos dentro de un ascensor lleno, justo antes de que las puertas se cierren, sólo para darnos cuenta de que la increíble lengua del bajista también está allí. Es una gran oportunidad para observar al hombre más cercano, sin que él se dé cuenta. Cuando las puertas se cierran, él grita: 'no me toques el culo'. Después de una pausa le dice a su mánager: 'estaba hablando de él'. Entonces con una perfecta sincronización se da lentamente la vuelta para enfrentarse cara a cara con un conserje con cara de preocupación y le suelta: 'puedes tocarme el culo'. Cuando las puertas se abren, todo el mundo está partiéndose el culo. Aunque su clásica vestimenta de escarabajo y su maquillaje de demonio no está presente, parece que Gene Simmons siempre es el mismo.

Minutos después, en la sala de entrevistas, la

grabadora está dispuesta para hacer la pregunta: '¿qué opinas del negocio musical actualmente?'. Mientras el eco de la propia pregunta resuena aún en la habitación, empieza a soltar su discurso. "Me gusta hacer negocios. Me gustan las entidades corporativas y creo que cuanto más dinero haces mejor es para la sociedad. Incluso si fuera una banda hippie, subiendo a un escenario hablando sobre paz y amor, intentaría hacer todo el dinero que me fuera posible. Y porque hago todo este dinero y me lo gasto, creo trabajo para la gente. Y si no hiciera dinero no habría comercio, entonces no crearía puestos de trabajo y no podría dar nada a la caridad".

Es encantador y divertido como ninguno, pero expone un mensaje que para los liberales socialistas y aquellos que rechazan el agresivo materialismo sería difícil de tragar. "Me gustaría hacer cuanto más dinero sea posible y después hacer mucho más. Mi convicción es que todo el mundo es como yo y creo que te lo puedo probar".

"¿Puedo?" nos pregunta de forma amable, y espera una respuesta para continuar.

"Dios te aparece y te dice: 'en lo concerniente al dinero que tienes en tu bolsillo te voy a dar dos opciones. Primera opción: puedes tener menos dinero en tus bolsillos. Segunda opción:





puedo frotar mis dedos mágicos y puedes tener mucho más dinero en tus bolsillos. ¿Cuál elegirías?"

Cuando intentamos decirle que queremos un poquito más de dinero, por favor, Gene gruñe: "eres un cerdo capitalista. Y ésta es la esencia que nos une a todos. Todos queremos más. Nunca es suficiente. Y esta es la cruda realidad".

**Y** esto es lo que piensa el amigo Gene Simmons. Es importante intentar no atribuirlo hacia algo sucio, antisemita, cuando discutes sobre el ultra capitalismo y la actitud efectista del negocio de este prominente artista judío, pero él probablemente sería el primero en admitir su inusual educación -para un personaje de estas características, es fundamental que entiendas su psicología. Y su éxito.

La madre de Gene y su tía materna fueron los únicos miembros de una larga familia de húngaros judíos que escaparon de la muerte de los campos de concentración nazis huyendo a Israel. Allí es donde nació y vivió hasta los 8 años, "extremadamente pobre" y alimentado por una dieta a base de leche y agua. A su llegada a Brooklyn en 1955, sin dinero ni inglés, el joven Gene se enfrentó a una batalla de proporciones épicas. Pero fue uno más entre las "masas-hacinadas" en busca de la nueva vida más allá de la Estatua de la Libertad y la

Qué rico soy ¡joder!!

"LAS BANDAS FUERON ESTÚPIDAS.  
ELLAS ERAN TUS AMIGOS,  
NO TUS ENEMIGOS!"

LA LEY DE GENE

Isla de Ellis, en la tierra de las oportunidades...

Fue exactamente la trágica historia de su familia la cual le hizo adoptar el sueño americano, y la que le ayudó a conseguir todo lo que tiene actualmente (en lo más alto del Monte Olimpo, usando sus propias ostentosas palabras).

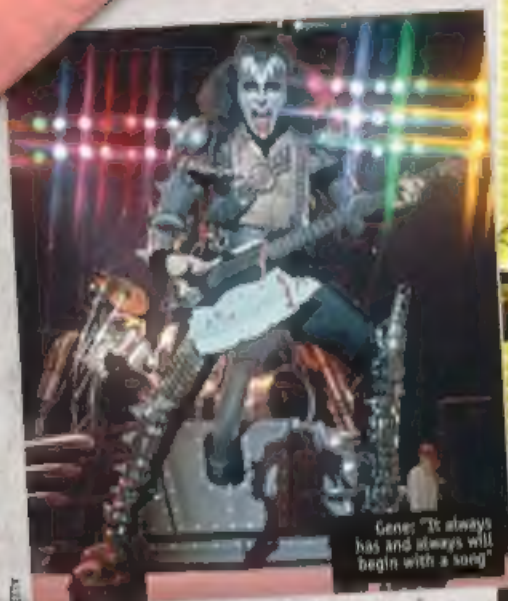
Por lo tanto, no nos pilla por sorpresa el que haya sido siempre uno de los críticos más feroces de la industria musical en lo referente a las descargas ilegales, y clama que no ha cambiado de parecer en los últimos 15 años. "Sigo pensando que es un crimen. Lo triste de todo ello es que son los propios fans los que están matando lo que aman: la música. Por Dios, no les estáis dando una oportunidad a las siguientes bandas grandes".

Se pone del lado de Metallica en su decisión de llevar a juicio a la plataforma Napster en el año 2000. "Es su arte. Su creación. Tienen todo el derecho del mundo a

hacerlo, deben utilizar cualquier recurso legal que posean. Los sellos discográficos deberían unirse y hacer la gran muralla china (alrededor de su producto) y demandar a cualquiera que transgreda esto".

Si señalamos que las grandes compañías hubieran llegado a un acuerdo que estaba originalmente en la mesa por el tema Napster hace una década, los artistas deberían ganar el doble de dinero que ellos consiguen ahora por iTunes. El parece de acuerdo con esto pero, naturalmente, tiene su propia opinión de lo que hubiera ocurrido. "Deberían haberles abofeteado, arrestados por el FBI, incautado todo lo que tenían, y llevados a la cárcel. Pero entonces hubieran hecho lo que los aliados hicieron con los nazis: reclutarles para trabajar para nosotros. Werner von Braun, que se convirtió en el padre de la ciencia moderna de los misiles en EEUU, al principio, trabajó para los nazis, él hizo el V2 y el V3".





Gene: "It always has and always will begin with a song"



Las cuatro caras más reconocibles del Planeta Tierra

Cuando intentamos averiguar cuánto dinero ha perdido la banda por las descargas ilegales, Gene saca su parte más filosófica. "Muchos millones. No creo que hayan sido 10 millones, pero muchos. Pero, mucho de lo que hacemos con las licencias y el merchandising y todo ello..."

Es fácil parodiar a Kiss. Ellos se han convertido en un fenómeno de marketing (todo el mundo sabe sobre los condones de Kiss y los ataúdes de Kiss ¿verdad?), del cual él está realmente orgulloso.

"Las caras de Kiss son las 4 caras más reconocidas del Planeta Tierra. Tú vives aquí en Europa. Suecia es una monarquía. ¿Sabes el aspecto del rey de Suecia? Bien, cualquier sueco sabe cómo son las de Kiss..."

En el excelente documental Metal: A Headbanger's Journey, el gran Ronnie James Dio, dice con un brillo especial y travieso en sus ojos, que Simmons encontró lo que O.J. nunca había patentado, así que él lo patentó... entonces, ahora cada vez que alguien menciona a O.J. (en televisión o en alguna película) consigue dinero de ello. Esto, desde luego fue algo sin sentido, totalmente sin sentido, que muchos encontraron difícil de creer, pero es tal el poder financiero de la corporación Kiss, que cualquiera sabe...

Así, que es fácil parodiar a Kiss pero no es fácil reírse de ellos.

En la era donde puedes saber cualquier pequeña faceta de las nuevas bandas las 24 horas del día, los 7 días de la semana, gracias a páginas como Q, o en podcasts, o entrevistas en youtube, o spotify, o comentarios de sus álbumes, blogs, revistas, periódicos, shows de televisión, twitter, Facebook, y myspace, el bajista puede ver un obvio fallo. "La filosofía de Kiss, al principio, era la de crear magia y alentar a la suspensión de la incredulidad. Lo que hacíamos encima de un escenario era lo que éramos y lo que hacíamos fuera no importaba. Recuerdo recibir cartas donde se nos preguntaba si comíamos, las cartas no preguntaban qué comíamos, ellos no podían

imaginar lo que éramos. De hecho, no sabían ni como éramos... creamos una especie de misterio".

Cuando se le pregunta sobre qué piensa sobre Spotify (el catálogo entero de la banda está ya disponible en este servicio) responde de forma brusca: 'no me importa'.

A él le gusta más regodearse sobre el aspecto de bandas que ofrecían un "paga lo que quieras por descargarte esto", citando la edición de 2007 de Radiohead como un fracaso. "Las bandas podrían elegir el modelo de Radiohead; una gran banda, pero una idea comercial muy tonta. Vamos a poner nuestra música online y dejar a la gente que pague lo que quiera: 'espera, ¿estás diciendo que tengo la oportunidad de pagar o no pagar dinero por esto? ¿Qué debería hacer? Las masas no pagarían nada si les das la oportunidad. En el mundo real, la mayoría de la gente no paga nada. Esto no funcionó".

Tampoco muestra mucha empatía por las

necesitan volver a hacer negocio y a cobrar por lo que hacen".

Al final del día se muestra tan cabreado por los músicos que dejan de hacer lo que hacían, como de la propia gente que descarga para robarles.

"Los sellos musicales son residuos de una gloriosa era pasada. Las bandas fueron estúpidas... siempre pensaron que los sellos eran el enemigo. Putos. No tenéis la menor idea de lo que estáis hablando. Ellos eran vuestros mejores amigos, no vuestros enemigos".

Sería difícil suponer que si él tuviera 22 años hoy día, escogería una industria diferente para trabajar dado lo difícil que está ahora ganar un dólar. Pero, sorprendentemente, este no es el caso. "La parte más triste es que las nuevas bandas que comienzan hoy, el nuevo Prince, los nuevos Kiss, los nuevos AC/DC o cualquier otra, no van a tener las mismas oportunidades que los

Beatles o los Stones tuvieron, porque ellos vivieron el momento que se solía llamar el negocio de las discográficas, el cual actuaba en apoyo del sistema. Ellos te daban el dinero, ellos eran los responsables de recoger el

dinero, eran los responsables de apoyarte en las giras y de ponerte en los pósters. Y había una estructura y una conexión entre banda y fans y ahora es el viejo y salvaje oeste. Es caótico".

Y la entrevista acaba a tiempo. Porque el tiempo es dinero, y a pesar de que él tiene mucho, Gene Simmons es más feliz si sale ahí fuera y gana más.

## "LA PARTE MÁS TRISTE DE TODO ESTO ES QUE LOS PROPIOS FANS ESTÁN MATANDO LO QUE AMAN!"

GENE SOBRE LA PIRATERÍA

compañías de crowd-funding tales como Kickstarter, las cuales piden a sus suscriptores y fans que inviertan en sus proyectos artísticos a cambio de una pequeña parte de todo ello, ya sea un regalo limitado o personificado. El grila: "NO, esto no es algo inviable para el futuro de las bandas. Volvamos al capitalismo. Cuando todo falla: cobra. La Rolls-Royce nunca ha estado de rebajas. Cuesta lo que cuesta. Mantiene su integridad. Tú obtienes la integridad que demandas. Las bandas

**MONSTER ESTÁ DISPONIBLE VÍA UNIVERSAL... GENE SIMMONS SIGUE SIENDO MÁS RICO QUE NADIE...**